

# Marche vers le Mont: Le Résumé

Marche vers le Mont, 2015

Préparée par The Rev. Jill K H Geoffrion, PhD



*Kelly Crane*

Chant:  
Je suis un étranger  
sur la terre



Le pèlerinage  
Notre recherche  
de Dieu



Le pèlerinage: C'est Dieu qui nous cherche.





L'éveque  
Aubert

708

Pourtant, l'archange Michel, lorsqu'il plaidait contre le diable et discutait au sujet du corps de Moïse, n'osa pas porter contre lui un jugement outrageant, mais dit « Que le Seigneur te réprime! »

Jude 9

Alors, il y eut une  
bataille dans le ciel:  
Michel et ses Anges  
combattirent le  
Dragon.  
Et le Dragon riposta,  
avec ses Anges,  
mais ils eurent le  
dessus et furent  
chassés du ciel.

L'apocalypse 12:7-8







Xième siècle





XI-XIIème siècle



XVII-XVIIIième siècle



XXième siècle à nos jours

# Lieu de la prière



# Lieu de la contemplation et de la méditation



# Lieu du silence



Lieu de  
de la  
lecture sacrée



# Lieu du pèlerinage



Lieu de l'hospitalité





# Le danger



# Peur de la mort



# La lutte entre le bien et le mal



Le mont est devenu une forteresse.



Pendant la  
révolution  
le mont est  
devenu une  
prison.



Après la révolution il était nécessaire de reconstruire le site.



Aujourd'hui pourquoi des milliards des touristes arrivent -ils de tous les coins du monde?



Un besoin de s'émerveiller.



Un besoin d'un lien entre ce qui est en bas et ce qui est en haut.



Un besoin de la possibilité de construire dans un lieu hostile.



Un besoin d'accepter le rythme de la vie.



Un besoin de croire que quelque chose peut durer.



Et nous, que sommes-nous en train d'expérimenter  
dans notre marche vers le Mont ?

À vous de mettre les légendes...  
(à haute voix si vous voulez)

La fraternité de “Quoi qu’il en soit, Seigneur, merci!”





# INFOS TRAVERSÉE

## PRUDENCE = SÉCURITÉ

INFORMATION: CROSSING ON FOOT. Take care for safety's sake.  
 INFOS FÜR WATTWANDERUNG. Vorsicht = Sicherheit.  
 INFORMAZIONI ATTRAVERSAMENTO. Prudenza = sicurezza.  
 INFORMACIÓN TRAVESÍA. Prudencia = seguridad.  
 モン・サン・ミッシェル湾 横断情報  
 慎重な行動が安全につながります



### Noyade

ATTENTION AUX TROUS D'EAU  
 Be careful when walking in the water, the ground is very uneven.  
 Vorsicht Wasserlöcher  
 Attenzione, alle buche nell'acqua.  
 Cuidado con los pozos bajo el agua.  
 深みにはまらないように注意してください。



### Enlèvement

DANS CERTAINES ZONES DE LA BAIE LE SOL EST INSTABLE : RISQUE D'ENLÈVEMENT ET DE SABLE MOUVANT  
 In some parts of the bay, the ground is unstable, there's a danger of getting stuck in the sand.  
 In einigen Bereichen der Bucht ist der Boden nicht fest. Sie können im Treibsand versinken.  
 In certe zone della baia, il terreno non è stabile: rischio di affondare nelle sabbie mobili.  
 En ciertas zonas de la bahía el suelo es inestable: hay riesgo de hundirse en el arena.  
 モン・サン・ミッシェル湾には地盤が不安定なところがあり、流砂にはまる恐れがあります。



### Isolement

LA MER REMONTE TRÈS RAPIDEMENT, ELLE PEUT VOUS ENCELER  
 The tide rises very fast and you may become cut off.  
 Das Meer steigt sehr schnell an und kann Ihnen den Rückweg abschneiden.  
 Il mare sale velocemente. Può accerchiarti.  
 El mar sube muy de prisa. Puede rodearte.  
 潮が湧くスピードが速いため、海に取り囲まれることがあります。



### Orage

PAR TEMPS ORAGEUX NE VOUS ENGAGEZ PAS DANS LA BAIE  
 Don't go out into the bay in stormy weather.  
 Gehen Sie nie bei aufziehendem Gewitter in die Bucht.  
 Non entrate nella baia in caso di burrasca.  
 En tiempo de tormenta no entres en la bahía.  
 悪天時には干潟に入らないでください。



### Brouillard

LE BROUILLARD PEUT TOMBER TRÈS RAPIDEMENT ET VOUS SURPRENDRE. NE VOUS ÉLOIGNEZ PAS  
 Beware of fog: it can come down fast.  
 Nebel kann sehr schnell entstehen und überraschen. Gehen Sie nicht zu weit in die Bucht.  
 La nebbia può scendere rapidamente e sorprendervi. Non allontanatevi.  
 La niebla puede caer muy rápido. No te alejes.  
 急に霧が立ち込めることがあります。遠くに行かないでください。

# SOS 112

## ATTENTION aux lâchers d'eau du barrage !

### CES LÂCHERS ONT LIEU DEUX FOIS PAR JOUR, 6 HEURES APRÈS LA PLEINE MER.

Pour consulter les horaires :

- un panneau sur le parking du Mont
- un écran d'information au barrage
- [www.projetmptsaintmichel.fr](http://www.projetmptsaintmichel.fr)

Watch out for water released from the reservoir. WATER IS RELEASED TWICE A DAY, 6 HOURS AFTER HIGH TIDE.  
 To check the times please see the time-table on:  
 • a notice board on the Mont car park  
 • an information screen at the reservoir  
 • [www.projetmptsaintmichel.fr](http://www.projetmptsaintmichel.fr)

Vorsicht bei Öffnung des Gezeitendamms! ÜBER DEN GEZEITENDAMM WIRD ZWEIMAL TÄGLICH WASSER IN DIE BUCHT ABGELASSEN, JEWEILS 6 STUNDEN NACH TIDEHOCHWASSER.  
 Informationen zu den Öffnungszeiten des Gezeitendamms:  
 • eine Anzeigetafel auf dem Parkplatz des Mont Saint Michel  
 • ein Informationsmonitor am Gezeitendamm  
 • [www.projetmptsaintmichel.fr](http://www.projetmptsaintmichel.fr)

Attenzione agli scarichi d'acqua della diga! GLI SCARICHI VENGONO REALIZZATI DUE VOLTE AL GIORNO, 6 ORE DOPO ALTA MAREA.  
 Per consultare gli orari degli scarichi d'acqua:  
 • un pannello si trova sul parcheggio del Mont  
 • uno schermo d'informazione sulla diga  
 • [www.projetmptsaintmichel.fr](http://www.projetmptsaintmichel.fr)

¡Cuidado con las sueltas de agua de la presa! LAS SUELTAS SE PRODUCEN DOS VECES AL DÍA, 6 HORAS DESPUÉS DE LA PLEAMAR.  
 Para consultar los horarios:  
 • un tablón en el parking del Mont  
 • una pantalla de información en la presa  
 • [www.projetmptsaintmichel.fr](http://www.projetmptsaintmichel.fr)

堰からの放流にご注意ください！  
 堰の放流は1日2回、満潮の6時間後に行われます。  
 放流時刻はこちらでご確認ください：  
 • 堰の駐車場看板  
 • 堰の案内モニター  
 • [www.projetmptsaintmichel.fr](http://www.projetmptsaintmichel.fr)



## N'allez pas dans la baie sans guide

Don't try to explore the bay without a guide.  
 Gehen Sie nicht ohne Führer in die Bucht.  
 Non andate nella baia senza guida.  
 No te atrevas a andar por la bahía sin guía.  
 ガイドなしに干潟を歩かないでください。



































Nous continuons...  
Votre retraite continue...



Seigneur, maintenant je cherche...



A woman wearing a blue raincoat, a headscarf, and a striped scarf is walking barefoot on a wet, reflective beach. In the background, a group of people is walking towards a large, dark, castle-like structure on a hill under a cloudy sky.

[jill@jillgeoffrion.com](mailto:jill@jillgeoffrion.com)

[www.jillgeoffrion.com](http://www.jillgeoffrion.com)  
[praywithjillatchartres.com](http://praywithjillatchartres.com)

blog de la prière a partir des images:  
[praywithjillgeoffrion.wordpress.com](http://praywithjillgeoffrion.wordpress.com)

photo blog de voyage:  
jill [www.throughjillseyes.wordpress.com](http://www.throughjillseyes.wordpress.com)